Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle

Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen

Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 36 (1963)

Heft: 3

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 22.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



Goûtez à l'art de Villars

Vous le savez bien, vous aussi : faire du bon café est un art - art de choisir, de préparer et de servir - qui exige de l'expérience et infiniment de soins. C'est bien en raison de cet art que le café instantané Villars a remporté d'emblée les suffrages des plus exigeants. Il y a plus de 30 ans que Villars achète du café. Il en connait depuis longtemps les meilleurs producteurs du monde. Il y a de longues années que Villars s'en assure le choix le plus fin et le plus racé. C'est de cette expérience irremplaçable, d'une fabrication exemplaire et de son service traditionnel dans ses 70 succursales et dans plus de 2500 magasins vendant ses mille spécialités, que bénéficient aujourd'hui ceux qui ont découvert l'art du café instantané Villars.

Café instantané Villars, en boîtes de 48 g. suffisantes pour 33 tasses de délicieux café noir - Normal : Fr. 3. - Sans caféine: Fr. 3.30 · Espresso: Fr. 3.30 · Avec 10% de rabais, en timbres donnant droit aux fameuses primes Villars.















PERSONENSUCH-ANLAGEN



erste Personensuchanlage nach dem Digital-Rechenprinzip, welches lange Lebensdauer bei praktisch wartungsfreiem Betrieb gewährleistet.

ALBISWERK ZÜRICH A.G. Vertretungen in Bern, Lausanne und Zürich





- Das gutgeführte Restaurant mit den vorteilhaften Preisen
- Zwei Gehminuten vom Hauptbahnhof im Zentrum der Bundesstadt
- Salmenbräu-Bier

La Chaîne des Rôtisseurs



Gusti Berner Conseiller de Bouche du chapitre suisse

Rôtisserie «Dufour» Bâle

5 minutes de la gare

Am Aeschenplatz, Basel Haus Zentralbank Telefon (061) 243333

Sonntags geschlossen Fermé le dimanche

Spécialités du Patron!

La langoustine «Amoureuse»
Les grenouilles Räblus
Scampi à la vénitienne
Truite de rivière Curnonsky
Les spaghetti alle vongole
Lasagnia verde al forno
Navarin d'agneau à la corse
Saltimbocca alla romano
l'Entrecôte negresco
Le steak de veau aux morilles
Le fillet de veau «Rôtisseur»
Soufflé au kirsch de Bâle

Au bar et foyer lunch-assiette depuis Fr. 3. –

Wir freuen uns auf Ihren Besuch in Basel

Trinken Sie täglich zu Hause, im Restaurant und in der Bar den milden, guten Aperitif



Im Speisewagen und Bahnhofbuffet für Sie bereit



Hotel Krebs garni Bern Genfergasse 8

1 Minute vom Bahnhof

Das gepflegte Passantenhaus – Letzter Komfort Telefon (031) 2 49 42



Hotel Bristol Bern

Schauplatzgasse 10 / Spitalgasse 21 Jos. P. Genelin Telefon 2 01 01

100 Betten – Jeder Komfort – Kleinere und größere Säle für Anlässe und Sitzungen – Im Stadtrestaurant eine gepflegte Küche mit pikanten Spezialitäten

Handels- und Verkehrsschule und Arztgehilfinnenschule Bern

Schwanengasse 11 Gegr. 1907 $\, \varphi \,$ (031) 9 22 76

Kursbeginn: April und Oktober

für Arzt- und Zahnarztgehilfinnen für Handel, Verwaltung, Sekretariat, Hotel für Laborant.- und Hausbeamtinnenschulen für Bahn-, Post-, Telefon- und Zollexamen



Biel-Bienne

Die interessante, zweisprachige, quicklebendige Stadt ein ideales Ausflugszentrum:

See Jura Wandern

Ihr Standquartier: Das moderne, ruhige, neue

Hotel Continental

Leistung ▲ Preis Tel. (032) 2 32 55 J.-J. Droz, Dir.



Buchs SG Hotel Bahnhof

Spezialitäten-Restaurant Spécialités de cuisine française

Fritz Gantenbein Telefon (085) 6 13 77



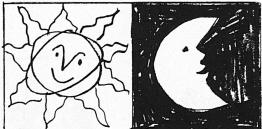
Higozil

ist das ideale, Kraft und Energie spendende Frühstücksgetränk für groß und klein. HACOSAN nährt und stärkt! Ein Qualitätsprodukt der

HACO GÜMLIGEN

Telefon 031 52 00 61

JOUR ET NUIT



GENÈVE



est relié au monde par son

AÉROPORT

intercontinental

«Sise à proximité immédiate des plus renommées stations de séjour et de sport d'hiver installées dans les Alpes bernoises, valaisannes et savoisiennes, Genève en est la porte d'accès naturel.

Son aéroport - desservi par une vingtaine de compagnies de navigation aérienne - assure au touriste aussi bien qu'à l'homme d'affaires, un étroit contact avec toutes les grandes cités européennes, l'Orient, l'Extrême-Orient, les deux Amériques et l'Afrique du Sud.

En 1962, 1200 000 passagers sont passés par Genève-Cointrin en provenance ou à destination des cinq continents.»





Hôtel Epoque Genève

Rue Voltaire 10, téléphone 022 348750

60 chambres, 100 lits. Vue sur la ville et confort le plus moderne. Salles de conférences avec télex et pour banquets et réceptions.

Snack Bar Voltaire

les spécialités du chef de cuisine. J.-P. Fahrny, dir.



Radio, Bad oder Dusche und WC. Zimmer mit Frühstück ab 12.—, alles inbegr. Restaurant (Mahlzeiten ab 5.—). .uzern Verpflegung von Gesellschaften, Konferenz- und Ausstellungsräume. beim Bahnhof



. . . sie genießen

MOCAFINO

MOCAFINO heißt der erste in der Schweiz hergestellte 100 0/0 reine Kaffee-Extrakt (Blitzkaffee) in vollendeter Qualität. HACO GÜMLIGEN

Genève, rue des Alpes 12

Construction 1961 Toutes les chambres avec douche, salle de bain. radio et téléphone Studios meublés avec cuisinettes, arrangements pour long séjour Snack

Rôtisserie, jour et nuit

Bahnhofbuffet und Schiffsrestauration

Romanshorn

Bekannt für gepflegte Küche F. Hühscher-Chervet



Garten-Hotel Winterthur

20 Autominuten von Zürich

Haus 1. Ranges. Alle Zimmer mit Bad und letztem Komfort. Kenner schätzen unsere gepflegte Küche. Franz. Restaurant, Stadtrestaurant, Konferenzsäle, Bar, Parkplätze, Garage. G.Sommer-Bußmann, Telefon (052) 6 22 31

Hôtel des Alpes

Téléphone 022 31 15 50

Telefon 071 6 31 63

Bahnhofbuffet Winterthur



Immer gut! Neuzeitlich renovierte Lokalitäten Walter Frauchiger

Auto - am - Bahnhof - Dienst

Reisen Sie mit den bequemen Schnellzügen der SBB, und übernehmen Sie am Bahnhof nach der Ankunft Ihres Zuges Ihren bei uns bestellten Mietwagen, um damit rasch und mühelos Ihre Kunden und Freunde zu erreichen.

In Basel

Biel

Genf

Bern

Luzern

Zürich St. Gallen

halten wir für Sie eine Reihe von Mietwagen zur Verfügung.

Hotel Kronenhof Schaffhausen

Das modernste Haus im Zentrum der Stadt – 4 Minuten vom Bahnhof Ruhige Lage mit großem Parkplatz Gesellschaftsräume Spezialitäten-Restaurant

Telefon (053) 5 66 31 Direktion: E. Mayer-Brancaleone



Hotel Volkshaus, Winterthur

Tel. (052) 2 82 51 Dir. H. Zaugg



Wenn Sie das nächstemal nach Winterthur kommen und eine freundliche Gaststätte suchen, dann kommen Sie zu uns ins Volkshaus. Alle Zimmer mit fließendem Wasser. Große und kleine Säle für Anlässe jeder Art. Bestbe-kanntes Speiserestaurant. Großer Parkplatz.



Hotel Zürich

Badenerstraße 357 Tel. (051) 52 65 00 Telex 53 381

200 Betten, Luxusappartement mit Fernsehen, Radio, Telefon Dusche, WC und Toilette Fr.22.- pro Person mit Frühstück



100 Betten. Alle Zimmer mit Telefon Zimmer mit Frühstück ab Fr. 13.— alles inbegriffen

Hotel Restaurant

Telefon (051) 42 52 40 Diverse Säle Sitzungszimmer

Restaurant Menu oder à la carte

Eigener Parkplatz Dir. F. H. Voney

WELTI-FURRER

Mietwagen Tel. 23 84 52/25 66 44

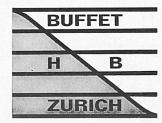


Restaurants 1. Klasse

Buffet-Restauration Alfred-Escher-Stube Restaurant 1. Stock

Bankett- und Konferenzsäle

Cafeteria (Selbstbedienung) Snack-Bar



Restaurants 2. Klasse

Buffet-Restauration Winterthurerstübli Kaffee- und Küchliwirtschaft (alkoholfrei)

Rudolf Candrian, Inhaber



Heute sparen morgen fahren

mit den beliebten Reisemarken der Schweizer Reisekasse

Bern, Waisenhausplatz 10, Telephon (031) 2 31 13





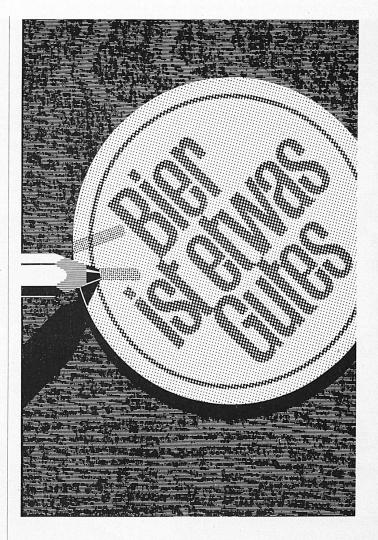
2 Camenzind **Spitzenprodukte**

seit 1879 Qualität

Camenzind

im Speisewagen bereit

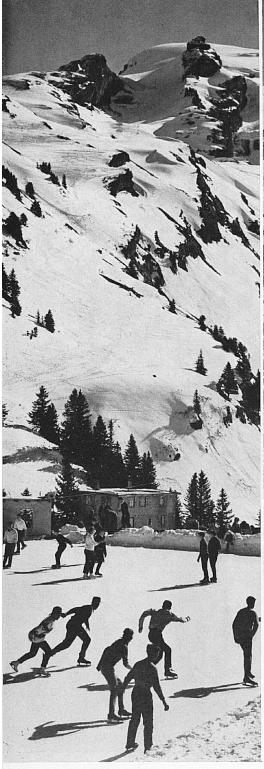
Alb. Camenzind's Wwe. A.G., Steinen (SZ)





Frühjahrsferien in Engelberg: Im März und April begegnen sich im Engelberger Tal Winter und Frühling

Drahtseilbahn Engelberg-Gerschnialp Luftseilbahnen Gerschnialp-Trübsee und Engelberg-Brunni Skilifte Gerschnialp und Trübsee-Jochpass Brunni- und Bitzistock-Skilifte Schweizer Skischule Engelberg







Photos Meuser, Engelberg